KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2481/84

af 27. august 1984

om levering af korn til De forenede Nationers Højkommissariat for Flygtninge (UNHCR) som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84 (2),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp (3), ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82 (4), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1278/84 af 7. maj 1984 om gennemførelsesbestemmelser for 1984 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (5),

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitiks rammer (6), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73 (7), særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har den 20. juli 1984 besluttet inden for rammerne af fællesskabsaktionerne at yde visse mængder korn til visse tredjelande og velgørenhedsorganisationer;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af fødevarehjælpeaktioner i form af korn og ris (8), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81 (9); med henblik på den forudsete fællesskabsaktion må egenskaberne ved de produkter der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne;

Forvaltningskomiteen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilagene anførte interventionsorganer iværksætter procedurerne for tilvejebringelse og levering efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 på de i bilagene anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. august 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.
(3) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.
(4) EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.
(5) EFT nr. L 124 af 11. 5. 1984, s. 1.
(6) EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.
(7) EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.
(8) EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.
(9) EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

BILAG I

1. **Program :** 1984.
2. **Modtager :** UNHCR — Pakistan.
3. **Bestemmelsessted eller -land :** Karachi.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes :** blød hvede.
5. **Samlet mængde :** 40 200 tons.
6. **Antal partier :** 2.
   — nr. 1 : 20 000 tons,
   — nr. 2 : 20 200 tons.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarlig for fremgangsmåden :**

   Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (télex OFIBLE 270807 F).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes :** på Fælleskabets marked.
9. **Varespecifikation :** blød hvede af sund, sædvanlig handelsmæssig kvalitet og mindst svarende til mindste brødkvalitet, der kræves ved intervention (fugtighed : højst 14 %).
10. **Emballering :**

    Parti nr. 1 :

    — som styrtgods samt 408 000 nye tomme jutesække med en minimumsvægt på 500 g, beregnet til 50 kg, 250 sækkenåle og den nødvendige tråd
    — påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :
      »WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR PROGRAMME OF ASSISTANCE TO AFGHAN REFUGEES IN PAKISTAN / FOR FREE DISTRIBUTION / KARACHI«.

    Parti nr. 2 :

    — som styrtgods samt 412 000 nye tomme jutesække med en minimumsvægt på 500 g, beregnet til 50 kg, 250 sækkenåle og den nødvendige tråd
    — påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :
      »WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR PROGRAMME OF ASSISTANCE TO AFGHAN REFUGEES IN PAKISTAN / FOR FREE DISTRIBUTION / KARACHI«.
11. **Afskibningshavn :** en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin :** cif.
13. **Lossehavn :** Karachi.
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger :** licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud :** den 11. september 1984, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode :**
    — Parti nr. 1 : oktober 1984,
    — Parti nr. 2 : november 1984.
17. **Sikkerhed :** 6 ECU/ton.

Note :

Tilslagsmodtageren tilsender via interventionsorganet modtageren på dennes anmodning og instrukser de papirer, der er nødvendige for varens indførsel til bestemmelseslandet.

BILAG II

1. **Program :** 1984.
2. **Modtager :** UNHCR — Somalia.
3. **Bestemmelsessted eller -land :** Berbera og Mogadiscio.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes :** blød hvede.
5. **Samlet mængde :** 5 160 tons.
6. **Antal partier :** 1 i 2 delpartier
   — nr. 1 : 1 720 tons,
   — nr. 2 : 3 440 tons.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden :**

   Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris 7e (telex OFIBLE 270 807).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes :** Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation :** blød hvede af sund, sædvanlig handelsmæssig kvalitet og mindst svarende til mindste brødkvalitet, der kræves ved intervention (fugtighed : højst 14 %).
10. **Emballering :**
    — i nye sække
      — jutesække med en minimumsvægt på 600 g eller
      — kombinerede jute/polypropylensække med en minimumsvægt på 335 g,
    — sækkenes nettovægt : 50 kg,
    — påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :

      Parti 1 :

      »WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR PROGRAMME OF ASSISTANCE IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / BERBERA«.

      Parti 2 :

      »WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR PROGRAMME OF ASSISTANCE IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / MOGADISHU«.
11. **Afskibningshavn :** en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin :** cif.
13. **Lossehavn :** Berbera og Mogadiscio.
14. **Fremgangsmåde, til bestemmelse af leveringsomkostninger :** licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud :** den 11. september 1984, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode :** fra den 1. til den 31. oktober 1984.
17. **Sikkerhed :** 6 ECU/ton.

Noter :

1. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
2. Tilslagsmodtageren tager kontakt med modtageren for at fastlægge, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.

BILAG III

1. **Program :** 1984.
2. **Modtager :** UNHCR.
3. **Bestemmelsessted eller -land :** Somalia.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes :** mel af blød hvede.
5. **Samlet mængde :** 2 410 tons (3 300 tons korn).
6. **Antal partier :** 1.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden :**

   OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles (Telex 24 076).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes :** Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation :**

   Mel af sund, sædvanlig handelsmæssig kvalitet, med sund lugt og fri for skadedyr, hvis dej ikke klæber under mekanisk arbejde, og som har følgende egenskaber :

   — fugtighed : højst 14 % ; (ICC-metode nr. 110)

   — proteinindhold : mindst 10,5 % (N × 6,25 i forhold til tørstoffet) ; (ICC-metode nr. 105)

   — Hagberg-faldtal på 180 eller derover, indbefattet 60 sekunders forberedelse (omrøring) ; (ICC-metode nr. 107)

   — askeindhold : højst 0,62 % i forhold til tørstoffet, (ICC-metode nr. 104).
10. **Emballering :**

    — i nye sække,

      — jutesække med en minimumsvægt på 600 g, eller

      — kombinerede jute/polypropylensække med en minimumsvægt på 335 g,

    — sækkenes nettovægt : 50 kg,

    — påskrift på sække (med bogstaver af mindst 5 cm højde) :

    »WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR PROGRAMME OF ASSISTANCE IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / MOGADISHU«.
11. **Afskibningshavn :** en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin :** cif.
13. **Lossehavn :** Mogadiscio.
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger :** licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud :** den 11. september 1984, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode :** 1. til 31. oktober 1984.
17. **Sikkerhed :** 12 ECU/ton.

Noter :

1. Tilslagsmodtageren tager kontakt med modtageren for at fastlægge, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
2. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.

BILAG IV

1. **Program :** 1984.
2. **Modtager :** UNHCR — Somalia.
3. **Bestemmelsessted eller -land :** Somalia.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes :** majsmel.
5. **Samlet mængde :** 4 000 tons (6 780 tons korn).
6. **Antal partier :** 2.

   1. : 1 333 tons — Berbera / 2. : 2 667 tons — Mogadiscio.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden :**

   Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Roma (telex 613 003).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes :** på Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation :**

   majsmel (11.01 E I) bestemt til konsum, af sund, sædvanlig og handelsmæssig kvalitet, med sund lugt og fri for skadedyr,
   — fugtighed : højst 13 %,
   — surhed : højst 0,6 %.
10. **Emballering :**
    — i nye sække,
      — jutesække med en minimumsvægt på 600 g, eller
      — kombinerede jute / polypropylensække med en minimumsvægt på 335 g,
    — sækkenes nettovægt : 50 kg,
    — påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :

      Parti 1 :

      »MAIZE FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR PROGRAMME OF ASSISTANCE IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION BERBERA«.

      Parti 2 :

      »MAIZE FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR PROGRAMME OF ASSISTANCE IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION MOGADISHU«.
11. **Afskibningshavn :** en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin :** cif.
13. **Lossehavn :** parti 1 — Berbera / parti 2 — Mogadiscio.
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger :** licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud :** den 11. september 1984, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode :** 1. til 31. oktober 1984.
17. **Sikkerhed :** 12 ECU/ton.

Noter :

1. Tilslagsmodtageren tilsender via interventionsorganet modtageren på dennes anmodning og instrukser de papirer, der er nødvendige for varens indførsel til bestemmelseslandet.
2. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.